

**KV6LTE**



**190079**

Bartscher GmbH  
Franz-Kleine-Str. 28  
D-33154 Salzkotten  
Deutschland

Tel.: +49 5258 971-0  
Fax.: +49 5258 971-120  
**Service-Hotline:** +49 5258 971-197  
[www.bartscher.com](http://www.bartscher.com)



Version: **1.0**

Erstelldatum: 2021-08-24

---

## Original-Bedienungsanleitung

|     |                                          |    |
|-----|------------------------------------------|----|
| 1   | Sicherheit .....                         | 2  |
| 1.1 | Signalworterklärung .....                | 2  |
| 1.2 | Sicherheitshinweise .....                | 3  |
| 1.3 | Bestimmungsgemäße Verwendung .....       | 5  |
| 1.4 | Bestimmungswidrige Verwendung .....      | 5  |
| 2   | Allgemeines .....                        | 6  |
| 2.1 | Haftung und Gewährleistung .....         | 6  |
| 2.2 | Urheberschutz .....                      | 6  |
| 2.3 | Konformitätserklärung .....              | 6  |
| 3   | Transport, Verpackung und Lagerung ..... | 7  |
| 3.1 | Transportinspektion .....                | 7  |
| 3.2 | Verpackung .....                         | 7  |
| 3.3 | Lagerung .....                           | 7  |
| 4   | Technische Daten .....                   | 8  |
| 4.1 | Technische Angaben .....                 | 8  |
| 4.2 | Baugruppenübersicht .....                | 9  |
| 4.3 | Funktion des Gerätes .....               | 9  |
| 5   | Installation und Bedienung .....         | 10 |
| 5.1 | Installation .....                       | 10 |
| 5.2 | Bedienung .....                          | 11 |
| 6   | Reinigung .....                          | 12 |
| 6.1 | Sicherheitshinweise zur Reinigung .....  | 12 |
| 6.2 | Reinigung .....                          | 13 |
| 7   | Mögliche Funktionsstörungen .....        | 14 |
| 8   | Entsorgung .....                         | 14 |



**Die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme lesen und griffbereit am Gerät aufbewahren!**

Diese Bedienungsanleitung beschreibt die Installation, Bedienung und Wartung des Geräts und ist eine wichtige Informationsquelle und Nachschlagewerk. Die Kenntnis aller enthaltenen Sicherheitshinweise und Handlungsanweisungen schafft die Voraussetzung für das sichere und sachgerechte Arbeiten mit dem Gerät. Zusätzlich gelten die für den Einsatzbereich des Geräts gültigen Unfallverhütungsvorschriften, Sicherheitsbestimmungen und gesetzliche Regelungen.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Beginn der Arbeiten am Gerät, insbesondere vor der Inbetriebnahme, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden. Unsachgemäße Verwendung kann zu Beschädigungen führen.

Diese Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produkts und muss in unmittelbarer Nähe des Geräts und jederzeit zugänglich aufbewahrt werden. Wenn das Gerät weitergegeben wird, muss die Bedienungsanleitung mit ausgehändigt werden.

## 1 Sicherheit

DE

Das Gerät ist nach den derzeit gültigen Regeln der Technik gebaut. Es können jedoch von diesem Gerät Gefahren ausgehen, wenn es unsachgemäß oder nicht bestimmungsgemäß verwendet wird. Alle Personen, die das Gerät benutzen, müssen sich an die Anweisungen der Bedienungsanleitung halten und die Sicherheitshinweise beachten.

### 1.1 Signalworterklärung

Wichtige Sicherheits- und Warnhinweise sind in dieser Bedienungsanleitung durch Signalwörter gekennzeichnet. Diese Hinweise müssen unbedingt befolgt werden, um Personenschäden, Unfälle und Sachschäden zu vermeiden.



**GEFAHR!**

Das Signalwort **GEFAHR** warnt vor Gefährdungen, die zu schweren Verletzungen oder Tod führen, wenn sie nicht vermieden werden.



### **WARNUNG!**

Das Signalwort **WARNUNG** warnt vor Gefährdungen, die mittelschwere bis schwere Verletzungen oder Tod zur Folge haben können, wenn sie nicht vermieden werden.



### **VORSICHT!**

Das Signalwort **VORSICHT** warnt vor Gefährdungen, die leichte oder mäßige Verletzungen zur Folge haben können, wenn sie nicht vermieden werden.

### **ACHTUNG!**

Das Signalwort **ACHTUNG** kennzeichnet mögliche Sachschäden, die bei Nichtbeachtung des Sicherheitshinweises auftreten können.

### **HINWEIS!**

Das Symbol **HINWEIS** setzt den Benutzer über weiterführende Informationen und Tipps für den Gebrauch des Geräts in Kenntnis.

DE

## 1.2 Sicherheitshinweise

### Elektrischer Strom

- Eine zu hohe Netzspannung oder unsachgemäße Installation kann zu elektrischem Stromschlag führen.
- Schließen Sie das Gerät nur an, wenn die Angaben auf dem Typenschild mit der Netzspannung übereinstimmen.
- Halten Sie das Gerät trocken um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Wenn im Betrieb Störungen auftreten, trennen Sie das Gerät sofort von der Stromversorgung.
- Berühren Sie den Netzstecker des Geräts nicht mit nassen Händen.
- Greifen Sie niemals nach dem Gerät, wenn es ins Wasser gefallen ist. Trennen Sie das Gerät sofort von der Stromversorgung.
- Lassen Sie Reparaturen und das Öffnen des Gehäuses nur von Fachkräften und Fachwerkstätten ausführen.
- Tragen Sie das Gerät nicht am Anschlusskabel.

- Bringen Sie das Anschlusskabel nicht mit Wärmequellen oder scharfen Kanten in Berührung.
- Knicken, quetschen oder verknoten Sie das Anschlusskabel nicht.
- Wickeln Sie das Anschlusskabel des Geräts immer vollständig ab.
- Stellen Sie niemals das Gerät oder andere Gegenstände auf das Anschlusskabel.
- Greifen Sie immer an den Netzstecker, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen.
- Überprüfen Sie das Anschlusskabel regelmäßig auf Beschädigungen. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Anschlusskabel beschädigt ist. Wenn dieses Schäden aufweist, muss es durch den Kundendienst oder einen qualifizierten Elektriker ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

### Bedienpersonal

- Dieses Gerät darf nicht durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen bedient werden.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen oder das Gerät in Betrieb nehmen.

DE

### Fehlgebrauch

- Bestimmungswidrige oder verbotene Verwendung kann zu Beschädigungen an dem Gerät führen.
- Verwenden Sie das Gerät nur in betriebssicherem und technisch einwandfreiem Zustand.
- Verwenden Sie das Gerät nur, wenn alle Anschlüsse vorschriftsgemäß ausgeführt sind.
- Verwenden Sie das Gerät nur in sauberem Zustand.
- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile. Führen Sie niemals selbst Reparaturen am Gerät durch.
- Nehmen Sie keine Umbauten oder Veränderungen am Gerät vor.

### 1.3 Bestimmungsgemäße Verwendung

Jede über die folgende bestimmungsgemäße Verwendung hinausgehende und/oder andersartige Verwendung des Geräts ist untersagt und gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Folgende Verwendungen sind bestimmungsgemäß:

- Kühlen und Wärmen von Milch für Kaffeezubereitung im Kaffeevollautomat.

### 1.4 Bestimmungswidrige Verwendung

Eine bestimmungswidrige Verwendung kann zu Personenschäden sowie Sachschäden durch gefährliche elektrische Spannung, Feuer und hohe Temperaturen führen. Führen Sie ausschließlich diejenigen Arbeiten mit dem Gerät durch, die in dieser Bedienungsanleitung beschrieben sind.

Folgende Verwendungen sind bestimmungswidrig:

- Aufbewahren von brennbaren oder explosiven Gegenständen und Flüssigkeiten wie Äther, Petroleum oder Klebstoffen
- Lagern von explosiven Stoffen wie Sprühdosen mit brennbarem Treibmittel
- Lagern von pharmazeutischen Produkten oder Blutkonserven.
- Lagern von lebenden Tieren.

## 2 Allgemeines

### 2.1 Haftung und Gewährleistung

Alle Angaben und Hinweise in dieser Bedienungsanleitung wurden unter Berücksichtigung der geltenden Vorschriften, des aktuellen ingenieurtechnischen Entwicklungsstands sowie unserer langjährigen Erkenntnisse und Erfahrungen zusammengestellt. Der tatsächliche Lieferumfang kann bei Sonderausführungen, der Inanspruchnahme zusätzlicher Bestelloptionen oder auf Grund neuester technischer Änderungen, u. U. von den hier beschriebenen Erläuterungen und zeichnerischen Darstellungen abweichen.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden und Störungen bei:

- Nichtbeachtung der Anweisungen,
- bestimmungswidriger Verwendung,
- technischen Änderungen durch den Benutzer,
- Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

Technische Änderungen am Produkt im Rahmen der Verbesserung der Bedienungseigenschaften und der Weiterentwicklung behalten wir uns vor.

DE

### 2.2 Urheberschutz

Die Bedienungsanleitung und die in ihr enthaltenen Texte, Zeichnungen, Bilder und sonstigen Darstellungen sind urheberrechtlich geschützt. Vervielfältigungen in jeglicher Art und Form – auch auszugsweise – sowie die Verwertung und/oder Mitteilung des Inhaltes sind ohne schriftliche Zustimmung des Herstellers nicht gestattet. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadensersatz. Weitere Ansprüche bleiben vorbehalten.

### 2.3 Konformitätserklärung

Das Gerät entspricht den aktuellen Normen und Richtlinien der EU. Dies bescheinigen wir in der EG-Konformitätserklärung. Bei Bedarf senden wir Ihnen gern die entsprechende Konformitätserklärung zu.

## 3 Transport, Verpackung und Lagerung

### 3.1 Transportinspektion

Prüfen Sie die Lieferung nach Erhalt unverzüglich auf Vollständigkeit und Transportschäden. Nehmen Sie bei äußerlich erkennbaren Transportschäden die Lieferung nicht oder nur unter Vorbehalt entgegen. Vermerken Sie den Schadensumfang auf den Transportunterlagen/ Lieferschein des Transporteurs und leiten Sie die Reklamation ein. Reklamieren Sie verdeckte Mängel sofort nach Erkennen, da Schadensersatzansprüche nur innerhalb der geltenden Reklamationsfristen geltend gemacht werden können.

Falls Teile oder Zubehör fehlen sollten, nehmen Sie bitte mit unserem Kundenservice Kontakt auf.

### 3.2 Verpackung

Werfen Sie den Umkarton Ihres Gerätes nicht weg. Sie benötigen ihn eventuell zur Aufbewahrung, beim Umzug oder wenn Sie das Gerät bei eventuellen Schäden an unsere Service-Stelle senden müssen.

Die Verpackung und einzelne Bauteile sind aus wiederverwertbaren Materialien hergestellt. Im Einzelnen sind dies: Folien und Beutel aus Kunststoff, Verpackung aus Pappe.

Führen Sie wiederverwertbare Verpackungen dem Recycling zu. Beachten Sie die in Ihrem Land geltenden Vorschriften.

### 3.3 Lagerung

Lassen Sie die Packstücke bis zur Installation verschlossen und bewahren Sie diese unter Beachtung der außen angebrachten Aufstell- und Lagermarkierung auf. Lagern Sie die Packstücke nur unter folgenden Bedingungen:

- in geschlossenen Räumen
- trocken und staubfrei
- vor aggressiven Medien ferngehalten
- vor Sonneneinstrahlung geschützt
- vor mechanischen Erschütterungen geschützt.

Bei längerer Lagerung (> 3 Monate) kontrollieren Sie regelmäßig den Allgemeinzustand aller Teile und der Verpackung. Erneuern Sie bei Bedarf die Verpackung.

## 4 Technische Daten

### 4.1 Technische Angaben

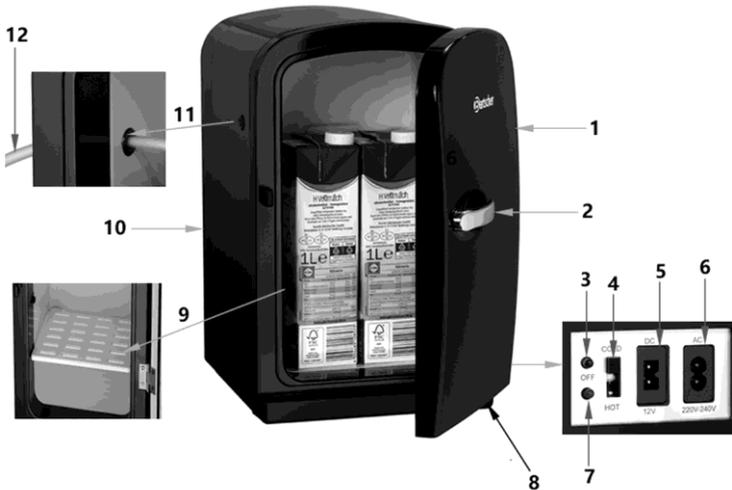
|                                               |                                 |
|-----------------------------------------------|---------------------------------|
| <b>Bezeichnung:</b>                           | <b>Milch-Kühlschrank KV6LTE</b> |
| Art.-Nr.:                                     | 190079                          |
| Material:                                     | Kunststoff ABS                  |
| Material innen:                               | Aluminium                       |
| Maße innen (B x T x H) in mm:                 | 160 x 135 x 285                 |
| Inhalt in L:                                  | 6                               |
| Kühlleistung unter Umgebungstemperatur in C°: | 12 - 15                         |
| Umgebungstemperatur bis in C°:                | 22                              |
| Anzahl Zwischenablagen:                       | 1                               |
| Maße Zwischenablage (B x T x H) in mm:        | 155 x 125                       |
| Anschlusswert:                                | 0,052 kW   220 V   50 Hz        |
| Anschlusswert DC:                             | 12 V                            |
| Maße (B x T) in mm:                           | 220 x 225 x 355                 |
| Gewicht in kg:                                | 3,1                             |

Technische Änderungen vorbehalten!

### Ausführung / Eigenschaften

- Kühlung: Thermoelektrisch
- Öffnung für Milchschauch:
  - 2 Öffnungen, links und rechts am Gerät, Ø 7 mm
- Zwischenablagen höhenverstellbar
- Isolierung: Polyurethan (FCKW-frei)
- Tür-Art: Flügeltür
- Türanschlag: rechts, wechselbar
- Kontrollleuchte: Kühlen, Wärmen
- Eigenschaften:
  - Ausgelegt für z. B. 2 Tetra Paks® à 1 Liter
  - Direkte Milchzufuhr durch seitliche Öffnungen am Gerät

### 4.2 Baugruppenübersicht



- |                                   |                                        |
|-----------------------------------|----------------------------------------|
| 1. Tür                            | 2. Türgriff                            |
| 3. Kontrollleuchte Kühlen (grün)  | 4. Regler für Wärmemodus und Kühlmodus |
| 5. Anschluss DC 12V               | 6. Anschluss AC 220V                   |
| 7. Kontrollleuchte Wärmen (rot)   | 8. Füße (4x)                           |
| 9. Zwischenablage                 | 10. Gehäuse                            |
| 11. Öffnung für Milchschauch (2x) | 12. Milchschauch                       |

DE

### 4.3 Funktion des Gerätes

Ein echter Blickfang in Büros, Teeküchen oder den kleineren Selfservice-Kaffeebereich. Der Milch-Kühlschrank fasst 2 Tetra Paks® Milch und ist mit den beiden seitlichen Milchschauchöffnungen die ideale Ergänzung für Kaffeevollautomaten.

## 5 Installation und Bedienung

### 5.1 Installation

#### Auspacken / Aufstellen

- Packen Sie das Gerät aus und entfernen Sie alle äußeren und inneren Verpackungsteile, sowie Transportsicherungen.



**VORSICHT!**

#### **Erstickungsgefahr!**

Halten Sie Verpackungsmaterialien wie Plastikbeutel und Styroporteile außerhalb der Reichweite von Kindern.

- Ziehen Sie falls vorhanden die Schutzfolie vom Gerät ab. Ziehen Sie die Schutzfolie langsam ab, damit keine Kleberrückstände zurückbleiben. Entfernen Sie eventuelle Kleberrückstände mit einem geeigneten Lösungsmittel.
- Achten Sie darauf, dass das Typenschild und die Warnhinweise am Gerät nicht beschädigt werden.
- Stellen Sie das Gerät **niemals** in nasser oder feuchter Umgebung auf.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass die Anschlüsse leicht zugänglich sind und bei Bedarf schnell getrennt werden können.
- Stellen Sie das Gerät auf eine Fläche mit folgenden Eigenschaften:
  - eben, ausreichend tragfähig, wasserresistent, trocken und hitzebeständig
  - ausreichend groß, um ungehindert mit dem Gerät arbeiten zu können
  - gut zugänglich
  - mit einer guten Luftzirkulation.
- Halten Sie ausreichenden Abstand zu Tischkanten ein. Das Gerät könnte kippen und herunterfallen.
- Stellen Sie das Gerät nicht an Plätzen mit direkter Sonneneinstrahlung oder in der Nähe von Wärmequellen (Herd, Heizung, Heizgeräte, usw.) auf. Wärmequellen können den Energieverbrauch negativ beeinflussen, sowie zu Funktionseinschränkungen führen.
- Halten Sie einen Mindestabstand von 10 cm zu brennbaren Wänden und Gegenständen ein.

### Anschließen - Strom

- Prüfen Sie, ob die technischen Angaben des Geräts (siehe Typenschild) zu den Daten der örtlichen Stromversorgung passen.
- Schließen Sie das Gerät an eine ausreichend abgesicherte Einzelsteckdose mit Schutzkontakt an. Schließen Sie das Gerät nicht an eine Mehrfachsteckdose an.
- Verlegen Sie das Anschlusskabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.

## 5.2 Bedienung

### Vor dem Gebrauch

1. Reinigen Sie das Gerät und Zubehör vor dem ersten Gebrauch nach Anweisungen im Abschnitt **6 „Reinigung“**.
2. Trocknen Sie das Gerät und Zubehör anschließend gründlich ab.
3. Schließen Sie die Tür des Gerätes.

### Betrieb des Gerätes

1. Schließen Sie das Gerät an eine Einzelsteckdose an.

Das Gerät verfügt über zwei Anschlüsse und kann über 12 V oder 230 V betrieben werden.

Sobald das Gerät an die Stromversorgung angeschlossen ist, leuchtet eine der beiden Kontrollleuchten (je nach zuvor gewähltem Modus).

2. Befüllen Sie das Gerät mit Milch-Packungen.

Das Gerät ist für 2 Tetra-Paks à 1 Liter Milch ausgelegt.

Bei Bedarf kann eine Zwischenablage im Gerät platziert werden.

3. Wählen Sie nach Bedarf einen Betriebsmodus mit dem Regler für den Betriebsmodus.

Das Gerät verfügt über zwei Betriebsmodi:

- Kühlmodus
- Wärmemodus

4. Betätigen Sie den Regler für den Betriebsmodus, um in den Wärmemodus zu wechseln.

Im Kühlmodus leuchtet die grüne Betriebskontrollleuchte auf. Im Wärmemodus leuchtet die rote Betriebskontrollleuchte auf.



5. Schieben Sie bei Bedarf einen dünnen Milchschauch (ca. Ø 7 mm) durch eine der Öffnungen
  6. Legen Sie das eine Ende des Schlauches in die offene Milchpackung.
  7. Stecken Sie das andere Ende in die Milchzufuhr Ihres Kaffeevollautomaten.
8. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, wenn Sie es nicht mehr benutzen.

## 6 Reinigung

DE

### 6.1 Sicherheitshinweise zur Reinigung

- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromversorgung.
- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringt. Tauchen Sie das Gerät zum Reinigen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Verwenden Sie keinen Druckwasserstrahl, um das Gerät zu reinigen.
- Verwenden Sie keine spitzen oder metallischen Gegenstände (Messer, Gabel etc.) um das Gerät zu reinigen. Spitze Gegenstände können das Gerät beschädigen und bei Kontakt mit stromführenden Teilen zu einem Stromschlag führen.
- Verwenden Sie zum Reinigen keine Scheuermittel, lösemittelhaltigen oder ätzende Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche beschädigen.

### 6.2 Reinigung

1. Reinigen Sie das Gerät gründlich am Ende eines Arbeitstages.
2. Nehmen Sie alle Gegenstände aus dem Gerät heraus.
3. Reinigen Sie den Innenraum mit warmem Wasser und einem weichen Tuch oder Schwamm. Verwenden Sie bei Bedarf mildes Reinigungsmittel.
4. Wischen Sie mit einem in klarem Wasser angefeuchteten Tuch die gereinigten Flächen ab.
5. Wischen Sie das Gehäuse des Gerätes und die Tür mit Rahmen mit einem weichen, feuchten Tuch ab.
6. Trocknen Sie anschließend alle gereinigten Flächen gründlich ab.
7. Lassen Sie die Tür offen, damit das Gerät vollständig trocknen kann.
8. Reinigen Sie den Kondensator mindestens einmal im Monat mit einem Staubsauger oder einer Bürste, um Staubansammlungen zu beseitigen.
9. Entfernen Sie die Blechabdeckung auf der Rückseite des Gerätes, um den Kondensator zu reinigen.

### 7 Mögliche Funktionsstörungen

Die folgende Tabelle enthält Beschreibungen von möglichen Ursachen und Maßnahmen zur Behebung von Funktionsstörungen oder Fehler beim Betrieb des Gerätes. Wenn sich die Funktionsstörungen nicht beheben lassen, kontaktieren Sie den Kundendienst.

| Fehler                                 | Mögliche Ursache            | Behebung                                                                                                    |
|----------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Das Gerät startet nicht                | Keine Spannung              | Kontrollieren Sie Netzstecker, Steckdosen, Sicherungen                                                      |
| Das Gerät kühlt nicht ausreichend      | Thermostat defekt           | Kontaktieren Sie den Kundendienst                                                                           |
|                                        | Lüftungsöffnungen sitzen zu | Überprüfen Sie die Lüftungsöffnungen                                                                        |
|                                        | Kondensator verschmutzt     | Reinigen Sie den Kondensator                                                                                |
| Starke Geräuschentwicklung des Gerätes | Gerät steht ungerade        | Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche                                                                 |
|                                        | Andauernde Vibrationen      | Überprüfen Sie, ob zwischen dem Gerät und anderen Gegenständen Kontakt besteht, sowohl innen als auch außen |

DE

### 8 Entsorgung

#### Elektrogeräte

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Elektrogeräte sind mit diesem Symbol gekennzeichnet. Elektrogeräte müssen fachgerecht und umweltgerecht verwertet und entsorgt werden. Elektrogeräte dürfen nicht in den Hausmüll. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und entfernen Sie das Anschlusskabel vom Gerät. |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Geben Sie Elektrogeräte bei den dafür vorgesehenen Sammelstellen ab.